

## Colaboraciones especiales

# Cataluña y la Universidad

Con las espadas en alto, recia la voluntad y vibrante la palabra, íbamos a discutir en el pleito constitucional, el problema magnífico, de la enseñanza en España.

Había que decidir en el dualismo hispano, que resucitó el debate regional. Naso-cataluña, si la enseñanza es o no una, y además indeclinable función estatal, o si puede ser, no ya compartida (que a eso nadie se opone—sino) cedida o próloga viable a una región.

En la contienda parlamentaria, por no íchos aunque sí entevistos, principios éticos y altas conveniencias, perdimos sus defensores del Estado, pleno enante, y Cataluña como trofeo se ha evado para sí la universidad.

### LOS PACTOS

Obligó a tal decisión el ser la transacción fruto del pacto ya notorio, de San Sebastián: los pactos no escritos y adés concertados con penumbra han sido siempre dolientes en nuestra historia. El negro pacto del Partido, pesó durante cuarenta años sobre España, y rabó—ese es su mayor delito—con la vida civil del país.

El pacto de San Sebastián es posible en queriendo lugar con buena fe rom a la unidad espiritual de España, porue al parecer dona con prodigalidad que el pueblo, en su único y legítimo aperto no quiere ratificar, porque sabe ue alta e incluíble parte contractual, o asistió al acto jurídico, y además no a sido en éllo especial y concretamente consultado.

### LA UNIVERSIDAD

En la graduación docente, siempre se lo supremo la Universidad; por que universidades, es decir, sentido emico, extranacional, y lo fué magna en do el mundo, desde que nace en los as medioevales cuando tiene su ómo de expresión único, por el imperio y una lengua docta y propia; hoy el undo se universaliza—es la primera z que en las historias se puede har ar ya con verdad de Historia Universi—y la Universidad catalana, al ser nualista perderá la primera categoría, al centrarse entre el Segre y el Ebro, los antes y el mar, al vivir básicamente un espíritu regionalista y estrecho, achica el horizonte, porque los nambasmos, cuando se salen de su ámo, son una regresión.

### EL SOCIALISMO

Por ello, y no es extraño, en la vibracon conceptual de amplio horizonte huano, tuvo con ahínco el grupo socialista la Cámara, la afirmación de la Unididad y de toda la enseñanza como acción no declinable, y este sentido unal de la cultura, lo defendieron casi los representantes de la clase proa.

### EL PORVENIR

¿Qué consecuencias podrá tener lo arculado en el párrafo 18 de la Constitucio, que ha sido, el último hualtate ridio por el Estado, en lo que respecta la enseñanza?

### SUGESTIONES

No es por qué estos días, al ver irse Universidad, recordaba, claro que di para otras contiendas, el énfasis de nando Lassalle, diciendo en Alema—estoy armado de toda la ciencia de época, y también vi tomar actuali—la réplica de Heine: no les habléis renunciar de sí mismo, ni siquiera de destia.

### ANTE EL DUELO

—Nos encontramos con un conflicto. Sólo tenemos una espada para el duelo. No importa. Me sobra con ella. Mi adversario podrá tomar su revancha, en la próxima vez, desde el otro mundo.

ni la vida, ni la ciencia histórica pueden hipotecarle un tiempo que corresponde al porvenir.

¿Quién ha desviado la historia de España? Nos hemos preguntado tantas veces, y siempre es bueno insistir sobre ello, para recordar que la desviación fundamental a la política aragonesa, es decir, catalana que sembró la semilla de nuestra desalencia internacional.

También cuando se hace el cómputo de las causas de nuestra decadencia, tema apasionante a perduración, se olvida esta desviación magna, que mató en flor la pujanza hispana al afirmarse en el poder como unidad.

No nos desviemos otra vez; caben todas las autonomías, las que quieran con amor de corazón; en las Cortes se ha perdido, tal vez para siempre la fórmula federal, se exaltará la autonomía, pero el ideal de la magna unidad espiritual, se ha visto enturbiado, y no es visión de escritor, es la realidad propia, como Melo, el gran catalán, puede decirse: no soy yo quien habla, es la Historia que dicta; las palabras son suyas, solo las letras son mías.

Antonio JAEN.

## Concentración de licenciados

Mañana comenzarán a concentrarse en Melilla los soldados pertenecientes al primer batallamiento del reemplazo de 1930 y agregados al mismo, que se encuentran en el territorio del Rif. Estas concentraciones continuará e las días sucesivos, hasta el 3 de Noviembre.

Los que se hallan en el sector de Drins y en las posiciones del Gurugú, llegarán a la plaza el día 4. El mismo día llegarán los que se hallan en Chafarinas.

La primera expedición de licenciados, que marchará a la península el día 5, la integrarán los que se dirigen a Gornúa, Lugo, Orense, Pontevedra, Oviedo y León y los de la provincia de Almería; en total, 417; el 6 embarcarán 367; el 7, 461; el 8, 432; el 9, 352; el 10, 291; el 11, 434; y el 12, 445.

## CRONICA DE TRIBUNALES

En la Cámara de Comercio se constituyó la Sala de la Audiencia de Málaga, integrada por el Presidente señor Manzanares; magistrados señores Ortega y Avilés; fiscal señor López Colmenar y secretario señor González.

En primer término, se vió una causa que por esta se seguía a Mariano Sáez, cuya defensa estaba encomendada al letrado señor López Castillejos.

Léase el extenso sumario deduciéndose de éste que en ocasión de hallarse el procesado prestando su servicio como jefe contable en la casa de don Conrado Astigarraga, procedió al cobro de tres facturas, no haciendo entrega de su importe.

Se verifica la prueba testifical, concurrendo solamente don Nefali Fernández y don Evaristo López.

Como no comparece el señor Astigarraga, por hallarse ausente, y el fiscal estima de inmoralidad su declaración, expresa su opinión de que debía suspenderse el juicio, a lo que no accede la Sala.

Informa a continuación el fiscal señor López Colmenar, manifestando que esperaba que en el acto del juicio se aclararan ciertas contradicciones que se observan entre las declaraciones del denunciante y del procesado. Esperaba asimismo que se aclarara si el procesado tenía facultades para proceder al cobro de las facturas, como ha declarado en el acto de la vista, circunstancia que no ha podido aclararse debidamente.

Por ello tiene que apoyarse su informe en los elementos que aporta el sumario.

Según éste, efectuó el cobro de las facturas, sin probarse si estaba autorizado como el procesado asegura. Siendo el señor Astigarraga, deudor a Sáez éste a su vez a su principal, queda por resolver la cuestión jurídica de si el procesado contaba o no con autorización, circunstancia que podrá resolver la Sala.

Termina pidiendo se le imponga la pena de seis meses, costas e indemnización al denunciante.

El letrado defensor señor López Castillejos, estudia detenidamente el hecho, negando que lo realizado por su patrocinado pueda calificarse de estafa, ya que está suficientemente demostrado que se hallaba facultado para cobrar facturas, como lo han expuesto los testigos.

Falta en el hecho la característica de engaño para que pueda ser calificado de estafa.

Mariano Sáez era apoderado del señor Astigarraga y cobraba cuentas y efectuaba contratos por cuenta de éste, con cuya confianza contaba.

En dos de las facturas a que se hace mención, por propia declaración de los testigos, se ha visto que fueron cobradas como lo habían sido antes otras, estando ausente de ellos la figura definitiva.

Dice que en cuanto a la tercera factura tampoco hubo engaño, como declaró el testigo Evaristo López. En ella se reducia el asunto a una novación de contrato que podía aceptar o no el señor Astigarraga.

Pide una sentencia absolutoria y que se declaren las costas de oficio.

A continuación se vió otra causa por estafa contra Miguel López, al que defendió el señor Díaz Arróniz (don Vicente).

Se deduce del sumario que el procesado, en unión de otros amigos, estuvo en una casa de vida alegre efectuando un consumo de cerveza, que no abonó.

El fiscal pide se le condene a un mes, un día y abono de indemnización a la dueña de la casa donde se venció la cerveza de referencia.

El defensor aboga por una sentencia absolutoria y que se declaren las costas de oficio, pues su defendido abonó el importe de la cerveza a la dueña de la casa, la cual no ha podido declarar, por hallarse ausente.

## El Consejo de Ministros deliberó extensamente sobre los presupuestos

### A LA ENTRADA. LOS PRESUPUESTOS. LAS HUELGAS DE TRANVIARIOS Y FERROVIARIOS

Madrid 28. A las once y quince de la mañana se reunieron los ministros en Consejo, en el palacio de la Presidencia.

Todos al entrar manifestaron que tratarían principalmente de los presupuestos de sus respectivos departamentos.

El ministro de la Gobernación manifestó que tenía noticias de Sevilla, de que se había intensificado la circulación de tranvías, pues salieron a prestar servicio 51, de los 50 que lo prestan diariamente.

Acerca de los ferroviarios, dijo que en Sevilla habían entrado al trabajo doce huelguistas.

Agregó que se estaba celebrando una reunión para convencer a los huelguistas recalcitrantes, de que deben reanudar sus tareas.

### AL SALIR EL MINISTRO DE ESTADO

Madrid 28. A las una y media de la tarde abandonó la reunión el ministro de Estado.

Dijo que había dado cuenta de varios expedientes de crédito para realizar obras en el ministerio de Estado.

Se le preguntó si trataron de la reforma de las plantillas de funcionarios, contestando que nada sabía de este asunto.

### LA REUNION CONTINUABA EN EL CONGRESO

Madrid 28. A las dos y media de la tarde terminó el Consejo.

El señor Martínez Barrios dijo que la reunión continuaría esta tarde en el Congreso, con objeto de seguir la discusión de los presupuestos.

Uno de los reporteros le preguntó si trataron de la cuestión ferroviaria, a lo que contestó:

—Mera, con los presupuestos, no podemos ocuparnos de ello. Tampoco hemos podido ocuparnos de la reforma de plantillas.

### COMPANERISMO Y NADA MAS

Madrid 28. Los ministros socialistas continuaron reunidos algún tiempo.

## Noticias de Málaga

### LOS FERROVIARIOS ACUERDAN VOLVER AL TRABAJO

ENTRAN EN LAS OFICINAS 300 EMPLEADOS. MAÑANA EXPIRA EL PLAZO. LOS TRENES QUE CIRCULAN

Málaga 28. La huelga ferroviaria tiene a desaparecer. Hoy entraron en las oficinas trescientos empleados más que en los días anteriores.

Tanto a la entrada como a la salida, la Guardia civil vigiló los alrededores de las oficinas, sin que se registraran incidentes.

Mañana termina el plazo concedido por la empresa para la readmisión de los huelguistas, esperándose que se reintegre todo el personal que se halla en huelga.

Circulan con absoluta normalidad los trenes correo, expreso y mixto, y se han despachado las mercancías que pueden sufrir averías.

Por orden gubernativa, han sido detenidos los directivos de los Sindicatos.

### IMPORTANTE REUNION. EL COMITE EN LIBERTAD. PARA ORDENAR LA VUELTA AL TRABAJO

Málaga 28. En la reunión celebrada esta tarde por el comité de huelga ferroviario, se acordó la vuelta al trabajo.

El Gobernador civil, en vista de ello, ordenó que fueran puestos en libertad todos los detenidos con motivo de la huelga.

Los individuos del comité salieron para distintos puntos de la línea, con objeto de ordenar la vuelta al trabajo.

Se espera que quede restablecido el servicio normalmente, al medio día de mañana jueves.

### MARQUEZ.

ANTE EL DUELO

—Nos encontramos con un conflicto. Sólo tenemos una espada para el duelo. No importa. Me sobra con ella. Mi adversario podrá tomar su revancha, en la próxima vez, desde el otro mundo.

## (POR EL CABLE)

## La emigración

De aquí los interesantes datos que sobre la emigración a la Argelia encontramos en la Memoria de 1930 de la Cámara de Comercio española de Argel y Constantina.

Los principales contingentes de la Emigración española en este país, los dieron desde la época de la Conquista, y continúan aun diáfanos, nuestras regiones mediterráneas, y de un modo señalado las provincias llamadas levantinas.

Núcleos españoles constituyeron por decirlo así la lavadura de la población europea en aquellos primeros tiempos de la ocupación francesa.

Su colaboración fué tan estimada y tan probada su lealtad, que llegaron a tener intervención directa en las funciones municipales durante muchos años. Recompensa bien merecida de quienes, como aquellos recios luchadores no solo dieron el pecho a las fatigas de la empresa ciclopa de cultivar una tierra salvaje, sino a los mismos peligros de una guerra larga y cruel, en el aprovisionamiento de las columnas, en la custodia de los nacientes poblados, y en las propias filas como la prueba la formación de las Compañías de Voluntarios, cuya bandera se guarda religiosamente en la Dirección General de Emigración.

Presagiosamente, como las ondas sucesivas del mar que las playas hispanas viene a besar todos los días las abruptas costas africanas, continuó el exodo español hacia estas tierras llegando a formar con el elemento metropolitano, la masa de la población europea durante muchos años.

Su actuación en la colonización de Argelia, tuvo en algunas regiones carácter de Exclusivas, no solo en la Orania a donde afluyeron en mayor densidad, influyendo poderosamente en la organización y material desarrollo de su prosperidad agrícola; sino en la provincia Argelia, desecando marismas, roturando montes, y contribuyendo en suma con su tenaz y callada resignación para el trabajo, al engrandecimiento material de un país que antes de la provincialización francesa, presentaba el aspecto de una desoladora ruindad, y ahora es florida y ubérrima plantación, que bajando de las faldas del Atlas, extiende por la llanura el tapiz de sus ricos viñedos, y hasta la policromía de sus huertas en las aguas inquietas de su litoral.

Premio de tan perseverantes esfuerzos son las hermosas propiedades que llevan nombre español, por serlo sus actuales propietarios, o por haberlo sido sus creadores, aun cuando por el fenómeno del automatismo de la Ley que rige la Nacionalidad francesa ha ya un número crecidísimo de familias hispanas fundidas en el crisol acogedor de la nacionalización francesa.

El carácter de esta emigración no se ha modificado pudiéndolo dividir en dos partes. El que encuentra acomodo en las ciudades, que es por regla general el elemento artesano, casi siempre sedentario, y el que se destina a los labores del campo, de carácter temporal, que comprende la llamada emigración golondrina, del que son casi siempre contados los que se quedan establemente en el país.

No nos toca a nosotros estudiar el aspecto de la emigración española en el Departamento de Orán, y aun en los dos departamentos de Argel y Constantina que constituyen el ciclo de acción de esta Cámara de Comercio, estamos seguros de que en diferentes ocasiones debe haberlo hecho ya con mayor competencia.

### DEL CONSEJO DE LA TARDE. LA NIVELACION DE LOS PRESUPUESTOS

Madrid 28. A las seis y media de la tarde volvió a reunirse los ministros en Consejo, en el Congreso de los Diputados.

El señor Lerroux, al entrar dijo que en la reunión de esta mañana se habían cambiado impresiones sobre una fórmula para la nivelación de los presupuestos.

Don Marcelino Domingo dijo que suponía que esta tarde quedaría aprobado el presupuesto de Instrucción.

### RABRÁ.

## Noticias de Tetuán

### REGRESO DEL ALTO COMISARIO

EL GOBIERNO LE HA DISPENSADO CARINOSA ACOGIDA

Tetuán 28. Procede de Madrid ha regresado el Alto Comisario señor López Ferrer.

En Tetuán le recibieron el jefe Superior de las fuerzas de Marruecos general Cabanellas, el general García Boloix, Gran Visir, y otras autoridades y numeroso público.

El señor López Ferrer se muestra muy satisfecho de su estancia en Madrid, donde ha encontrado la mejor acogida por parte del Gobierno. Este se ha mostrado conforme con todos los proyectos presentados por el señor López Ferrer estando dispuesto a atender las necesidades de la zona en la medida de lo posible.

### LOS COMEDORES POPULARES

Tetuán 28. Continúa celebrando reuniones el Patronato de señoras, presidido por la del Alto Comisario, para organizar los comedores populares.

Se acordó, ante la dilación de las obras para el acondicionamiento de locales, comenzar el reparto de bonos.

### COLEGIO OFICIAL DE AGENTES COMERCIALES

CONVOCATORIA

No habiéndose terminado por lo avanzado de la hora la asamblea general extraordinaria celebrada ayer por esta Corporación, continuará en la noche de hoy, en el salón de actos de la Cámara Oficial de Comercio de esta ciudad, a las nueve y media en punto, convocándose por medio de este anuncio a todos los señores colegiados.

Melilla 29 de Octubre de 1931. — Enrique Apolinar.

## Los españoles en Argelia

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

La siguiente estadística dará una idea de la importancia de la emigración española en Argelia, comparada con la de otros países, desde el año 1856 en que se formalizaron las primeras estadísticas.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los mahometanos. Desde el año 1924, éstos no han tenido Califa por supresión del califato, llevada a cabo por el Gobierno de Turquía. El último Califa, Abd el Medjid, fué obligado en aquella ocasión a abandonar Constantinopla.

El ex cañía Abd el Medjid, cuya participación en el proyectado Congreso marroquí de Jerusalén, ha sido causa de que circule el rumor por el cual se asegaraba su nombramiento de jefe de los



# ESPECTÁCULOS

# Los encartados por el golpe de Estado pasan de veinte

**Frio intenso en Madrid. Desgracia en el Colegio de Guardias Jóvenes. Un Instituto de Madrid se traslada a Lieja. En Jaca se erigirá un monumento a Galán y García Hernández**

## NUEVO GOBERNADOR DE VIZCAYA

Madrid 28. En breve será nombrado Gobernador civil de Vizcaya, don José Calvia, actualmente Gobernador de Pontevedra, persona afectada al señor Casares Quiroga.

## DECLARA EL SR. PINIES

Madrid 28. Ante la comisión de terrorismo declaró extensamente el ex ministro señor Pinies, que ocupaba la cartera de Gobernación en la época en que fué destituido el señor Martínez Anido. Probablemente la semana próxima quedará entregado a la Mesa del Congreso el dictamen de la Comisión de Responsabilidades por el golpe de Estado.

## BANQUETE AL SR. LERROUX

Madrid 28. Los diputados del partido radical, por la provincia de Valencia, obsequiarán hoy con un almuerzo a su jefe don Alejandro Lerroux.

Terminado el almuerzo, don Sigfrido Blasco dijo a los periodistas que había hablado a los señores, explicando al señor Lerroux la verdadera situación de la provincia de Valencia, y lamentándose del escaso apoyo que ésta recibe del Gobierno.

## EL DICTAMEN SOBRE LAS RESPONSABILIDADES

Madrid 28. El señor Cordero, hablando con los periodistas, dijo que la discusión del dictamen de la Comisión sobre las responsabilidades del golpe de Estado, podrá comenzar a discutirse en la próxima semana.

Preguntado acerca del número de encartados que había, dijo que pasaban de veinte. De ellos, catorce están incurso en delitos políticos de carácter general, y el resto en delitos más concretos.

De los procesados, dos están en rebeldía, que son los señores Calvo Sotelo y Martínez Anido.

Considera a los encartados como equivocados, cuya equivocación dimana principalmente de los vicios del régimen a que sirvieron.

## UN MONUMENTO A GALAN Y HERNANDEZ

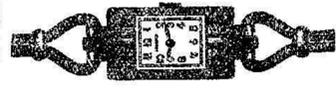
Madrid 28. Los diputados aragoneses visitaron al señor Azaña, para exponerle la idea de abrir una suscripción nacional encabezada por el Gobierno para erigir un monumento en Jaca, a Galán y García Hernández.

El señor Azaña acogió la idea con simpatía, y ofreció la cooperación del Gobierno.

## Sociedad Mercantil Anónima "MINAS AMALIA" ANUNCIO

Por el presente, se convoca a los señores accionistas de la misma, para la junta general extraordinaria, que ha de celebrarse el día 31 del corriente, a las seis de la tarde en primera convocatoria, y a las seis y media en segunda en el domicilio social, oficina de don Pedro Bayona, calle Santiago, número 5 (Mantelete), para tratar asuntos de vital interés, rogando su puntual asistencia.

Melilla 27 Octubre de 1931.



**El mejor reloj LONGINES**  
EN TODOS LOS MODELOS LOS OFRECE A PRECIO SIN COMPETENCIA  
**JOYERIA MADRID**  
Avenida de la República, 4 y 13  
Única casa que importa estos relojes directamente de fábrica

## SE REUNE LA MINORIA SOCIALISTA

Madrid 28. En la sección septima del Congreso volvió a reunirse anoche la minoría socialista. La reunión terminó a las dos y cuarto de la madrugada.

Al salir los reunidos dijeron que habían discutido sobre la creación de la Dirección General de Ganadería, sosteniendo el criterio la Comisión de que esa Dirección no se cree con carácter independiente, sino ligada a la Dirección de Agricultura o con otra que tenga analogía.

También se ocuparon del régimen de Sanidad, fijando el criterio de que dependa de la Dirección de Seguridad.

## EL GENERAL NAVARRO Y ALONSO DE CELADA EN LIBERTAD

Madrid 28. La Subcomisión por el golpe de Estado, ha tomado ayer el acuerdo de poner en libertad provisional, por su estado de salud, al general señor Navarro y Alonso de Celada, que ha sufrido dos ataques graves.

Dicho general permanecerá en su domicilio, a disposición de la Subcomisión.

## UN DECRETO DEL MINISTERIO DE TRABAJO

Madrid 28. Se ha firmado un decreto del ministerio de Trabajo por el que pasan a depender de la Presidencia los servicios de parcelación y colonización, que coordinará sus servicios con la Junta Central para la reforma agraria.

Se disuelve la Junta Central de Parcelación y Colonización.

## Sociedad Anónima Minera "MINAS GERTRUDIS" ANUNCIO

Por el presente, se convoca a los señores accionistas de la misma, para la junta general extraordinaria, que ha de celebrarse el día 1 del próximo Noviembre a las diez y media de la mañana en primera convocatoria, y a las once en segunda, en el domicilio social, oficina de don Pedro Bayona, calle Santiago, número 5 (Mantelete), para tratar asuntos de vital interés, rogando su puntual asistencia.

## Sensible desgracia en el Colegio de Guardias Jóvenes UN ALUMNO HERIDO GRAVE

Madrid 28. Esta mañana, en el Colegio de Guardias Jóvenes de Valdemoro, un alumno conocido por el «Catalán», cogió la carabina y bromeando con un compañero suyo llamado Ramón Díez Iñiguez, le dijo: — ¡Qué te tiro!

Apretó el gatillo, y como la carabina estaba cargada el proyectil alcanzó en el brazo izquierdo a Díez Iñiguez, produciéndole también destrozos en el cuello.

Inmediatamente el herido fué trasladado al hospital de Carabanchel, donde se le practicó una minuciosa cura, siendo su estado grave.

La víctima tiene 18 años, y es natural de Villanueva (Santander).

## Junta de Plaza y Guarnición de Ceuta ANUNCIO

Esta Junta precisa adquirir los artículos cuyo detall se haya de manifestado en la tablilla de anuncios del Parque de Intendencia de esta Plaza, admitiéndose ofertas en la Junta que se constituirá el día nueve de Noviembre próximo, a las cinco de la tarde.

El plazo para depositar en Caja la fianza del cinco por ciento, terminará a las trece horas del día siete del indicado mes de Noviembre.

Ceuta, 23 de Octubre de 1931. — El Coronel Presidente, E. Avilés.

## Al terminar el Consejo celebrado en el Congreso LO QUE MANIFESTARON LOS MINISTROS

Madrid 28. A las siete y cuarto de la tarde, terminó el Consejo de ministros celebrado en el Congreso.

El señor Lerroux dijo que el Consejo se dedicó totalmente a los presupuestos, y a la cuestión económica.

Un periodista le preguntó si se había adoptado algún acuerdo, contestando negativamente.

El señor Nicolau dijo que se había hablado de los presupuestos, pero como los ministros tenían que ir constantemente al banco azul, acordaron aplazarlo hasta el viernes, no acordándose nada.

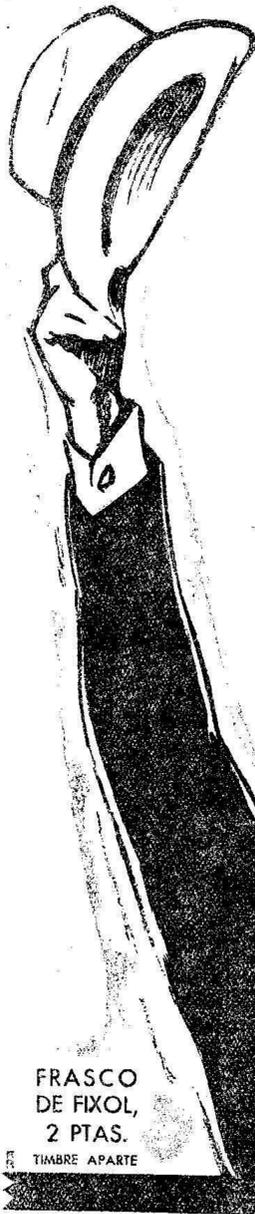
Se le preguntó la causa de que el señor Prieto hubiese permanecido toda la tarde en el banco azul, a lo que contestó: — Como los asuntos que se trataban en el Consejo no afectaban a la Hacienda, sino que se trataba de los presupuestos y del régimen interior de los distintos departamentos, su presencia no se consideró imprescindible.

También dijo que no se trató de la incorporación al ministerio de Instrucción las Escuelas técnicas especiales de los ministerios de Trabajo, Economía y Fomento, que entran en el plan del Gobierno, acordándose que los cuatro ministros a los que afecta la reforma, se reúnan esta mañana para ultimar el estudio.

## EL SR. AZAÑA ES OPTIMISTA

Madrid 28. Preguntado el jefe del Gobierno señor Azaña si se había dado cuenta de la fór-

# Un gran saludo



Saluda usted con más soltura desde que se peina con Fixol y se afeita con Jabón Gal para la barba, porque sabe que su expresión es correcta, y su pelo, indespeinable.

El peine, para peinar bien y dejar el pelo fijo sin empastar ni manchar, necesita

# FIXOL

Y la hoja, para afeitar con suavidad y perfección, necesita la espuma persistente y cremosa del

# JABÓN GAL PARA LA BARBA



FRASCO DE FIXOL, 2 PTAS. TIMBRE APARTE

BARRA Estuche cartón, 1,25 Estuche metal, 1,50 TIMBRE APARTE

**Consulta de Medicina General y Especial de VÍAS RESPIRATORIAS Oídos - Nariz - Garganta a cargo de C. de la Rosa**  
De las clínicas de la especialidad en la Facultad de Medicina, Dispensario Antituberculoso de la Almaguara y Cruz Roja de Granada.  
Traquea - Bronco - Esofagoscopia  
De 6 a 8, y especial para obreros de 12 a 2  
VISITAS A DOMICILIO  
Teléfono 246. MARINA, 22

**Sociedad Mercantil Anónima "MINAS AMALIA" ANUNCIO**  
Por el presente, se convoca a los señores accionistas de la misma, para la junta general extraordinaria, que ha de celebrarse el día 31 del corriente, a las seis de la tarde en primera convocatoria, y a las seis y media en segunda en el domicilio social, oficina de don Pedro Bayona, calle Santiago, número 5 (Mantelete), para tratar asuntos de vital interés, rogando su puntual asistencia.  
Melilla 27 Octubre de 1931.

**Excmo. Ayuntamiento de Melilla ANUNCIO**  
Terminadas las obras de distribución de aguas de Yasinera a los barrios Reina Victoria y General Jordana, los dueños de fincas, comprendidas en la red de distribución, que deseen dotarlas de dichas aguas, habrán de solicitarlo, a partir de esta fecha, en este Ayuntamiento, llenando unos impresos que al efecto se facilitarán en la oficina de Intervención y depositar en la Caja de la Corporación, la cantidad correspondiente.  
Melilla 28 de Octubre de 1931. — El Alcalde, Miguel Bernardi.

**El mejor reloj LONGINES EN TODOS LOS MODELOS LOS OFRECE A PRECIO SIN COMPETENCIA JOYERIA MADRID**  
Avenida de la República, 4 y 13  
Única casa que importa estos relojes directamente de fábrica

**Bien afeitado por 5 cts.!!**  
Una pulcra presentación, indispensable hoy a todo el mundo, se consigue con un gasto de cinco céntimos, que es lo que cuesta afeitarse a diario con las  
**HOJAS DE AFEITAR "TOLEDO"**  
DE LA FÁBRICA NACIONAL DE TOLEDO  
Cuestan 35 céntimos y sirven para 7 afeitados como mínimo  
PRODUCTOS NACIONALES, S. A. - MADRID

**Junta de Plaza y Guarnición de Ceuta ANUNCIO**  
Esta Junta precisa adquirir los artículos cuyo detall se haya de manifestado en la tablilla de anuncios del Parque de Intendencia de esta Plaza, admitiéndose ofertas en la Junta que se constituirá el día nueve de Noviembre próximo, a las cinco de la tarde.  
El plazo para depositar en Caja la fianza del cinco por ciento, terminará a las trece horas del día siete del indicado mes de Noviembre.  
Ceuta, 23 de Octubre de 1931. — El Coronel Presidente, E. Avilés.

**Al terminar el Consejo celebrado en el Congreso LO QUE MANIFESTARON LOS MINISTROS**  
Madrid 28. A las siete y cuarto de la tarde, terminó el Consejo de ministros celebrado en el Congreso.  
El señor Lerroux dijo que el Consejo se dedicó totalmente a los presupuestos, y a la cuestión económica.  
Un periodista le preguntó si se había adoptado algún acuerdo, contestando negativamente.  
El señor Nicolau dijo que se había hablado de los presupuestos, pero como los ministros tenían que ir constantemente al banco azul, acordaron aplazarlo hasta el viernes, no acordándose nada.  
Se le preguntó la causa de que el señor Prieto hubiese permanecido toda la tarde en el banco azul, a lo que contestó: — Como los asuntos que se trataban en el Consejo no afectaban a la Hacienda, sino que se trataba de los presupuestos y del régimen interior de los distintos departamentos, su presencia no se consideró imprescindible.  
También dijo que no se trató de la incorporación al ministerio de Instrucción las Escuelas técnicas especiales de los ministerios de Trabajo, Economía y Fomento, que entran en el plan del Gobierno, acordándose que los cuatro ministros a los que afecta la reforma, se reúnan esta mañana para ultimar el estudio.  
**EL SR. AZAÑA ES OPTIMISTA**  
Madrid 28. Preguntado el jefe del Gobierno señor Azaña si se había dado cuenta de la fór-

mula relativa a los funcionarios, contestó negativamente.

Añadió que habían estado confrontando cifras de los presupuestos.

Dijo que no se había tratado nada de ferrocarriles, y añadió que el Consejo volverá a reunirse nuevamente el viernes.

Preguntado el señor Azaña porque no había asistido al Consejo el señor Prieto, dijo: — El señor Prieto lo que espera es que se le envíen los presupuestos parciales para confeccionar el presupuesto general.

Respecto a la reforma tributaria, dijo: — Yo soy optimista, pues donde hacen falta cincuenta pesetas, no hay más remedio que buscarlas.

## EL SR. PRIETO DESMIENTE UN RUMOR

Madrid 28. Esta tarde circuló insistentemente en el Congreso el rumor de haber presentado la dimisión el ministro de Hacienda, hasta el punto que los fotógrafos se presentaron en la Cámara con objeto de fotografiar al ministro dimisionario.

El señor Prieto, con quien conversaron los periodistas, desmintió de modo rotundo el rumor.

El jefe del Gobierno y algunos ministros dijeron que ignoraban como se había producido el rumor, pues se carecía de motivos fundamentales para semejantes fantasías.

**Enfermos del ESTÓMAGO después de muchos años de sufrimientos se han curado en poco tiempo con el famoso ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS (STOMALIA)**  
Ensáyese un frasco y se notará pronto que el enfermo mejora y se nutre, curándose de seguir con su uso.  
Véase Principios terapéuticos del manual.

**Enfermedades del Aparato Digestivo (Estómago, Hígado, Intestino)**  
**J. Ruiz Cuevas del Hospital Págedo Gabinete de Rayos X Electroterapia Rayos Ultravioleta Teléfono 59. De 12 a 1 y de 4 a 6 ALZPURU, NUMERO 4**

## Traslado de un Instituto a Lieja LOS TITULOS TENDRAN VALIDEZ INTERNACIONAL

Madrid 28. El Instituto Católico de Artes e Industrias de Madrid instalado en el Paseo de Alberto Aguilera y uno de los incendiados el pasado 11 de Mayo, se ha trasladado a Lieja, aceptando el alojamiento que le ofreció el Instituto General de Ingeniería, pero el Instituto Español conservará su personalidad y organización.

El Instituto belga concede validez a sus estudios y podrá conceder títulos de ingenieros con validez internacional.

El Padre Pérez del Pulgar y otros jesuitas están ya en Bélgica con más de setenta alumnos españoles.

**LABORATORIO DE ANALISIS J. SANTA-CRUZ CALLE DE PRIM, 3, 2.º**  
Sobre el sistema unicameral

## LO QUE OPINAN LOS SRES. ALBA Y ROYO VILLANOVA

Madrid 28. El ex ministro de Hacienda señor Alba, interrogado anoche para que diera su opinión sobre el acuerdo de la Cámara, dijo que le parecía sencillamente lamentable. El señor Alcalá Zamora ha hecho uno de los mejores discursos de su vida, lleno de argumentos y razones, y no se le ha contestado.

Lo lamentable es que un acuerdo de trascendencia indudable, se adoptara por una votación ridícula. En la última sesión han faltado doscientos veinte diputados, porque el cupo de éstos ya está completo y solo falta el acta de Baleares.

Esto es intolerable. El Gobierno debía fijarse en la gravedad que entraña.

El señor Royo Villanova decía que era legítimo achacar a la ausencia de los diputados agrarios el resultado adverso de la votación, porque había otras minorías como la catalana, más obligadas con el señor Alcalá Zamora, defensor del sistema bicameral, que no pagan las deferencias y complacencia de éste, con el Estado.

Ya veremos — decía — si el Senado como pueden encauzarse las aspiraciones autonomistas de Cataluña.

## LOS SOCIALISTAS SATISFECHOS

Madrid 28. Las minorías socialista y radical socialista, tomaron parte en la votación casi sin bajas, y se mostraban anoche satisfechas del triunfo.

Decían que las lamentaciones de los grupos templados de la Cámara, eran bromos, porque las actuales Cortes han dado repetidas pruebas de saber frenar y retroceder ante los preceptos que pudieran causar alarma a la opinión pública.

El señor Cordero decía: — Lo que sucede es que se intenta una República parecida a una monarquía sin corona, y eso no lo puede aceptar el pueblo, que ha hecho una revolución.

**Doctor Mazo Director del SÍMOCOMO Consulta de PIEL: Martes, Jueves y Sábados de 12 a 1 Vías Urinarias y SÍMOCOMO: Día de 5 a 7 General Marina, 14, 2.º, derecha**

**Oposiciones para Telégrafos**  
Anunciada convocatoria. Exámenes en Febrero. Preparación rápida por los funcionarios del Cuerpo, Texeira y Pajares. Castelar, 1, segundo. De 4 a 8.

**Dr. J. BARRIENTOS Del Instituto RUBIO Consulta especial en enfermedades de la matriz y niños MEMOROTERAPIA - DIATERMIA RAYOS ULTRAVIOLETA Consulta de 9 a 11 y de 3 a 6 GENERAL PARRA, 14 TELÉFONO 228**

## En Madrid están a varios grados bajo cero EN OTRAS PROVINCIAS

Madrid 28. La temperatura ha descendido notablemente, dejándose sentir un frío intenso. El termómetro marcó anoche varios grados bajo cero.

De Zaragoza comunican sentirse también mucho frío, y hallarse nevada la región de los Pirineos.

En el Cañfranc la nieve alcanzó treinta centímetros de altura.

## Comentando las elecciones inglesas

EL SR. ALCALA ZAMORA

Madrid 28. El señor Alcalá Zamora, preguntó en el Congreso a los periodistas si se confirmaba el triunfo de los conservadores en Inglaterra, contestándosele afirmativamente.

El señor Alcalá Zamora dijo: — Este hecho es muy elocuente. Consideren ustedes si ocurriera una cosa parecida en España, con una sola Cámara. Si ocurriera una reacción contra el liberalismo, ya nos podríamos ir todos los que así pensamos, dada la manera de pensar de las derechas.

## EL SR. LARGO CABALLERO

También comentando el señor Largo Caballero el resultado de las elecciones inglesas, decía: — No tiene importancia. Dentro de pocos meses, cuando el país vea que los conservadores no resuelven el problema económico, cambiará de opinión, y dará el triunfo a las izquierdas. Lo mismo ha ocurrido en España. La opinión confiaba para salvar al país en la República. Ya tenemos la República, y cuando vean que no se resuelve la si-

# SASTRERIA NEWEND ENGLAND

Visite esta nueva casa y compare precios y calidades. Corte y confección sin igual. ESPECIALIDAD EN CAPA ESPAÑOLA Y EN TRAJES DE PAISANO. A militares en activo y retirados, ventas a plazos, por cooperativa del Ministerio de la Guerra. Esta casa no tiene sucursales en la plaza. Ros de Olano, núm. 1. Teléfono, 126.

tuación económica-social, se incentivarán a la izquierda, porque el régimen capitalista ha fracasado. Mientras la economía esté en manos del capitalismo, el país no prosperará.

El señor Largo Caballero terminó diciendo que propondrá al Consejo un decreto destinado a conceder préstamos a los pequeños labradores.

## EL ESCRITO DE LOS ARMADORES DE BUQUES DE PESCA

Madrid 28. La Federación Española de Armadores de buques de pesca, ha elevado al Gobierno una larga exposición, expresando la gratitud de los armadores por el decreto de dos de Octubre, por el cual se proclama la importancia de la industria pesquera, reconociendo que su prosperidad y eficacia se deben al esfuerzo privado.

En el escrito se hacen atinadas observaciones acerca de lo que debe ser la orientación de una ley futura, ofreciéndose al Gobierno para todo cuanto tienda a favorecer y reorganizar convenientemente la industria pesquera en España.

## LOS FERROVIARIOS ACUERDAN VOLVER AL TRABAJO

Madrid 28. El ministro de la Gobernación señor Casares Quiroga recibió a los periodistas en las primeras horas de la madrugada. Dijo que en la reunión celebrada en Málaga, donde reside el comité directivo de los ferroviarios de Andalucía, se había acordado reanudar el trabajo mañana a las siete.

Agregó que una comisión vendrá a Madrid para entrevistarse con el señor Albornoz.

## Parece que se preparaba un atentado personal

TRABAJOS DE LA POLICIA. Madrid 25, a las 3.15. (Urgente). La policía madrileña trabaja activamente por haber recibido confidencias, de que se preparaba un atentado personal contra el miembro de la Comisión de Responsabilidades señor Bujeda y contra otra personalidad que desempeña una Dirección General dependiente del ministerio de la Gobernación.

## OTRAS NOTICIAS

### LOS PANADEROS VOLVERAN AL TRABAJO MASANA

Sevilla 28. Ante la decisión del gobernador civil de incautarse de las tahonas, han celebrado una reunión los panaderos huelguistas, acordando terminar la huelga mañana y reanudar el trabajo.

### UN PERIODICO Y VARIOS SINDICATOS, MULTADOS

Barcelona 28. El Gobernador civil ha impuesto una multa de quinientas pesetas al periódico "Solidaridad Obrera", por la publicación de anuncios de la huelga y de varios sindicatos.

También ha impuesto quinientas pesetas de multa a cada Sindicato de Trans-

### Niños ENFERMOS

CONSULTA DE LA ESPECIALIDAD. Medicina y Cirugía general: de 2 a 4. EDUARDO GARCIA SANCHEZ. Médico Militar. Avenida de la República, 2. Tfno. 508.

### PAÑERIA Y SASTRERIA

DE Manuel Varela Carvajal. Cortes de trajes buenos y económicos. Lo concerniente al ramo civil. O'Donnell, 35. MELILLA.

### MANUEL MONCADA

MÉDICO. Medicina General. Niños y asistencia a partos. Consulta de 3 a 5. Visita a domicilio. ARAGON, n.º 9. (Barrio Real) Teléfono 510.

## Las Deshonradas

POR CAROLINA INVERNIZO

rían de acuerdo para ocultar un delito, o que quizás los Sres. Trevi eran inocentes y aquella fuga había sido favorecida por algún cómplice de fuera de la casa.

De todos modos él tenía que ejecutar las órdenes recibidas.

Cuando el interrogatorio hubo terminado, los que acompañaban al funcionario, se retiraron, y éste quedó solo con Celso y su madre.

—Yo no les oculto — les dijo, — que la desaparición misteriosa de la señora y la niña, os procurará grandes disgustos, pero para desviar toda sospecha, deberían ustedes de seguirme a Turín, donde la presencia de ustedes será necesaria para testimoniar respecto de las relaciones

portes, Madera, Construcción y Productos Químicos, por ordenar a sus obreros que se abstengan de trabajar con materiales transportados por esquiroleros.

La multa impuesta al Sindicato de Transportes que, como se sabe, está clausurado, se obligará a satisfacerla a los elementos de la junta directiva.

## CLAUSURA DE UN CENTRO

Sevilla 28. Ante la agitación obrera que se nota en Osuna, con el propósito decidido de evitar la recogida de aceituna, el gobernador civil ha clausurado el Centro obrero de aquella ciudad, procediéndose a la detención de los cabecillas del movimiento.

## Fernando Moreno Sevilla

TOCÓLOGO MUNICIPAL por oposición. Consulta de 4 a 6. O'Donnell, 16.

## Alejandro Hernández

Habilitado de clases activas y pasivas del Estado. Horas de oficina todos los días laborables, de 9 a 13 y de 16 a 20, en Chacel, 1 y Marina, 12. Teléfono, 315.

Solvencia, garantía y seriedad, quedan acreditadas con cuarenta años de permanencia en la plaza.

## DOCTOR JURADO

de Sanidad Militar. Jefe de los Servicios de Medicina del Hospital de la Cruz Roja. Conde del Serrallo, 13, 1.º, derecha. Consulta de 2 a 4.

## DISCURSO DEL GENERAL QUEIPO DE LLANO

Sevilla 28. Procedente de Cádiz, ha llegado el general Inspector del Ejército señor Queipo de Llano, el cual pronunció un discurso de tonos patrióticos.

Dijo que el ministro de la Guerra está dispuesto a reparar cualquier injusticia que se haya cometido durante el período de la nueva organización en los destinos militares.

## RUPERTO PRADO

Abogado, Procurador y Corredor de comercio. AVENIDA DEL GENERAL QUEIPO, 8. - VALLEPORO 61.

## Más de las elecciones inglesas

LAS MUJERES VOTARON A LOS CONSERVADORES. Londres 28. Los resultados conocidos de las elecciones en 607 circunscripciones, son los siguientes:

Gubernamentales conservadores, 472; nacionales liberales, 66; nacionales laboristas, 13; independientes, 3.

De la oposición han sido elegidos, laboristas, 49; liberales ortodoxos, 4; e independientes, 3.

El almirante Campbell, que ha conseguido salir victorioso sobre Henderson, posee la famosa cruz de la Victoria, ganada durante la guerra, cuando era comandante del célebre buque misterioso que destruyó tantos submarinos.

En todas partes las mujeres han votado con gran interés. En general han dado la batalla al laborismo.

## LOS CANDIDATOS FEMENINOS

Londres 28. Se considera seguro que los conservadores tendrán 475 diputados en el nuevo Parlamento.

Las mujeres candidatas han obtenido en total 620.533 votos, habiendo resultado elegidas catorce mujeres, de ellas trece conservadoras, y una liberal, que es la hija de Lloyd George.

Otras, treinta y seis mujeres que se presentaban con carácter laborista, han resultado derrotadas.

que existían entre la señora Antonia y Clelia Monticello, que como sabéis, fué estrangulada la semana pasada.

—Si, sí, lo sabemos, — contestó Celso turbado.

—Yo había venido precisamente para interrogar a la señora Antonia, pero visto que no está... — dijo el funcionario.

—Puedo contestaros yo mismo — dijo Celso.

Mi mujer no frecuentaba, hacía varios años, a la señora Clelia, por algunos razonamientos habidos entre ellas.

—Es cierto — añadió Raimunda. — Yo sí era muy amiga de la pobre señora, y he llorado su fin, y me felicitaré se encuentre al asesino.

—La cosa no parece fácil, — continuó el funcionario; — sin embargo ya se han recogido indicios y pruebas que quizás nos pongan en camino de la verdad. Y ha sido la señorita Cangiani, que me ha aconsejado preguntar a la señora Antonia, y me ha hablado de un inglés muy conocido de ella, y del cual podrían dar noticias ustedes.

Madre e hija cayeron en el lazo y se cambiaron una mirada que el funcionario observó, mientras añadía:

—Yo no pensaba, viniendo aquí, cuyas señas debo a la señorita María, que la señora Antonia había desaparecido; el juez y el camiller me informaron de

ello, y venían hacia aquí desde Marazano, donde alguno les había advertido de lo que sucedía, y yo les rogué me dejaran obrar por mi cuenta, porque tenía órdenes de Turín. Por eso les ruego vengán conmigo.

—¿Cómo tomó una resolución, — ¿si le dió a usted mi palabra de caballero que esta noche mi madre y yo marcháremos, le bastaría?

El funcionario se inclinó.

—Ciertamente, y les rogaria además de llevar consigo a la señora Gervasia Cangiani, porque la señorita Cangiani me lo ha recomendado.

A esta última frase la faz de Celso se banquillizó.

—Si usted nos hubiera dicho antes esto, no nos hubiéramos demostrado tan desconfiados y casi groseros.

—¡Oh! comprendo — interrumpió sonriendo de un modo particular el funcionario, — por más que se este bien dispuesto y con el espíritu tranquilo, la visita de un individuo con mi cargo no es agradable. Pero me felicito de inspirarles ahora completa confianza.

—Iba el funcionario a despedirse, cuando llegó un telegrama para la señora Trevi.

—Perdonad — dijo esta.

Y abrió el pliego, leyendo:

«Ven en seguida con tu hijo a Turín, urge vuestra presencia aquí.

Irène.»

Sólo procuramos salvar a Antonia por su criatura, no por ella, y espero que no quedará hacer daño al ancillo, porque si eso sucediera la apiastaría como a una víbora inmunda...

—¡Ah! si te hubiera escuchado — murmuró, — ahora no sufrirías así, ni tendrías que bajar la cabeza, humillado por culpa mía.

Raimunda le acarició como cuando era niño, besándole en la frente, y notando que lloraba. Le abrazó estrechamente, susurrándole:

—Querido mío, hace mucho tiempo que te he perdonado, y si sufro es sólo por verte triste y temiéndote perder aquella criaturita que todos adoramos. Pero ya no hay que mirar atrás, el mal está hecho, y no nos queda más que buscar el remedio; piensa que no hay humillación para una madre cuando se trata de defender a su hijo. Sobreponete a tu dolor y pensemos en los preparativos de viaje.

Celso se enjugó las lágrimas y miró a su madre, y con toda su alma se arrojó a su cuello, besándole y repitiendo:

—Si, sí, vamos. Siempre eres tú la que me salvas.

Sólo procuramos salvar a Antonia por su criatura, no por ella, y espero que no quedará hacer daño al ancillo, porque si eso sucediera la apiastaría como a una víbora inmunda...

—¡Ah! si te hubiera escuchado — murmuró, — ahora no sufrirías así, ni tendrías que bajar la cabeza, humillado por culpa mía.

Raimunda le acarició como cuando era niño, besándole en la frente, y notando que lloraba. Le abrazó estrechamente, susurrándole:

—Querido mío, hace mucho tiempo que te he perdonado, y si sufro es sólo por verte triste y temiéndote perder aquella criaturita que todos adoramos. Pero ya no hay que mirar atrás, el mal está hecho, y no nos queda más que buscar el remedio; piensa que no hay humillación para una madre cuando se trata de defender a su hijo. Sobreponete a tu dolor y pensemos en los preparativos de viaje.

Celso se enjugó las lágrimas y miró a su madre, y con toda su alma se arrojó a su cuello, besándole y repitiendo:

—Si, sí, vamos. Siempre eres tú la que me salvas.

# La sesión de ayer en el Ayuntamiento

A las siete abre la sesión el alcalde señor Bernardi, asistiendo los tenientes alcaldes señores Reyes, Gómez Morales, España, Fius, García Vallejo, Agullar y Rullán y concejales señores Salama, González García, Pérez Caro, Fernández de Castro, Benchamol, Mingorance, Mendizábal, Navarro, Comes, Díez, García Hernández, Vicente, Leyva, Doña, Gómez Román, Orte, Bustos, Linares y Martínez González.

Es elegido definitivamente quinto teniente alcalde don Felipe Aguilar.

Léese un saludo de la Junta de Servicios Municipales de Villa Sanjurjo, y se acuerda contestarle y ofrecerse igualmente.

Lo avanzado de la hora en que terminó la sesión y lo extenso del orden del día, nos obligan a publicar solamente los acuerdos.

Se aprueba la distribución de fondos para el mes de Noviembre.

Acuerda el expediente instruido para depurar responsabilidades por dualidad de planos en la construcción de las casas números 3 y 5 de la calle de Alava, se acuerda por mayoría imponer al arquitecto señor Jalvo, la suspensión de empleo y sueldo durante dos meses. También en votación se acuerda no llevar el asunto al juzgado.

Es designado el señor Solís para la vicepresidencia del Consejo de Administración de la Caja de Previsión de Snorro.

Léese dictamen del instructor del expediente al conserje y pesador del mercado del Polígono Antonio Saiguero e Irineo Valverde, y en votación se acuerda la expulsión, pero como aquella no representa las dos terceras partes de los concejales, se repetirá la votación.

Apruébanse las facturas, cuentas y certificaciones de entrega de obras.

También se aprueban los siguientes asuntos:

Relaciones del servicio de tracción y obras efectuadas por administración durante el mes de Septiembre.

Solicitud del ingeniero de las obras de abastecimiento de agua, para abono de cantidad a cuenta de sus honorarios.

Propuesta de la comisión de Hacienda para la revisión de los servicios de tracción animal y enagenación de las caballerías sobrantes e inútiles.

Petición de don Francisco Sánchez Rueda, para capitalizar la casa número 5 de la calle del Alorro.

Petición de don Francisco Jiménez sobre cambio de recibos por arbolitos sobre edificios.

Urbanización de varios barrios y construcción de vertederos de basuras.

Expediente de habilitación de un crédito de 6.000 pesetas para gastos de personal de limpieza de los mercados.

También se aprueban el informe favorable de la comisión de Sanidad, sobre la continuación de la Farmacia Municipal, y una instancia de don Diego Pérez López, para adquisición de una sepultura.

Se nombra una comisión para estudiar lo referente a la municipalización del servicio de transportes urbanos.

Se accede a la instancia de Eduardo Cruz Pulido, para construir una pequeña garita de madera en las inmediaciones del puente de mineral.

Quedan aprobadas las recepciones provisionales de las obras de distribución de agua en los barrios de Jordana, Victoria, Monturjón, Batería J y Cabrerizas Bajas, previa la medición de las obras efectuadas en los dos primeros barrios.

También se aprueba el acta de recepción de las obras de construcción del depósito general de aguas y otras accesorias.

Se acuerda no renunciar a la indemnización, pero sí mostrarse parte en el sumario por sustracción de materiales al Ayuntamiento.

Autorízase a don Juan Castelló para concertarse en cine el edificio Concert La No.

Se aprueba el informe de la Comisión de Fomento, en instancia de la Federación local del Trabajo, solicitando solar para construir la Casa del Pueblo.

Se acuerda requerir a los propietarios para que supriman los canales o construyan las bajantes.

Pasa a la Comisión de Hacienda el expediente para alanzado en calle Aviadores Plus Ultra.

Se determina que don Miguel Cruz Cabello, deberá sujetarse a las ordenanzas municipales para la construcción de una casa de planta baja en Batería J.

Se desestima una instancia de don Rafael Rodríguez, para efectuar obras en la calle de Cánovas número 12.

Se facilita al alcalde para que resuelva lo referente a unas obras que en la calle de Coruña ha ejecutado don Manuel Moncada.

Pasa a informe del arquitecto y de la Junta Municipal de Sanidad, una instancia de don Ginés Adán, para construir un almacén a espaldas de Reina Regente.

Se acuerda oficiar a don Francisco Martínez González, para que aclare determinado requisito en lo referente a la petición de la construcción de una casa en la calle General Asilferos, 21.

Se desestima una instancia de don Antonio Rodas, para efectuar modificaciones en la casa número 18 de la calle de Mallorca.

Se resuelve pase a Hacienda una instancia de don Juan López Morino, pidiendo una indemnización por mejoras de la construcción del monumento de la plaza de España.

Se acuerda anunciar nueva subasta para las obras de corrales del matadero.

El alcalde da cuenta de los telegramas cruzados entre el Ayuntamiento, ministerio de Hacienda, y Corporación Municipal de Ceuta, respecto al asunto del tabaco.

El señor Fius, da extensa cuenta de cuantas gestiones viene realizando la Corporación Municipal acerca de dicha cuestión.

El señor Bernardi manifiesta que estimando injustos algunos conceptos del artículo publicado en nuestro periódico el domingo último, reunió a los concejales, acordándose publicar el escrito de la alcaldía, de que oportunamente dimos cuenta.

Los señores Díez, Mendizábal y García Vallejo, hablan acerca de dicho asunto, y se acuerda adherirse a la determinación del alcalde respecto al citado artículo.

Solicita el señor Díez se remita al Delegado Gubernativo un número del semanario "El Ideal" por si se halla bajo la acción de la ley de Defensa de la República.

Aboga el señor Martínez González por el abaratamiento del pan.

Se promueven incidentes al tratarse de la denuncia hecha en la pasada sesión por el señor Hernández, referente a la adquisición sin concurso de cien metros de grava, cursándose por los socialistas la intervención en este asunto del concejal señor Pérez. Durante el debate, se reproducen los incidentes.

El señor García denuncia el hecho cometido por el jefe de talleres Francisco Castillo, el cual según afirma, a continuación del expresado concejal, hizo desaparecer de un inventario una máquina rectificadora de cigüeñales, la cual fue encontrada en un taller particular.

Intervienen varios concejales, y se promueve ruidoso incidente que termina abandonando el salón la minoría socialista y el señor Rullán, a los que siguen parte del público.

Como no queda número suficiente de concejales, se levanta la sesión.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

Durante los ocho primeros meses del año 1931 en curso, el registro de coches en Estados Unidos, da el siguiente resultado:

Unidades	
1—Chevrolet	141,556
2—Ford	140,013
3—Buick	69,078
4—Pontiac	60,189
5—Plymouth	53,506
6—Dodge	41,305
7—Crysler	42,539
8—Oldsmobile	39,416
9—Essex	36,195
10—Studebaker	35,355

A consecuencia de una caída se produjeron lesiones en un pie, que le obligan a guardar cama, el ayudante de Medicina, afecto al Servicio especial antivenéreo, don Daniel Montes.

CAMAS METÁLICAS. — HUGO BRAUNER, C. DE ARELLANO, 5.

En el Instituto General y Técnico ha quedado abierta la matrícula para la enseñanza del Magisterio.

Coronas y cruces para Todos Santos. Se admiten encargos, en Casa Santanara, Avenida República, 2.

Rafael Gómez Lachica. Médico Militar retirado. Inspector Municipal de Sanidad civil. Especialista en enfermedades del pecho y de los niños. MEDICINA GENERAL. Consulta de 4 a 7, calle de Prim, núm. 3. Avisos para asistencia domiciliar en Polavieja, 62. — Teléfono 414.

FRANCISCO GALVEZ. Habilitado de clases activas y pasivas. GARCIA CABRELLES, 10.

GRAN RESTAURANT DEL Hotel Victoria. Servicio especial a la carta, donde el distinguido público podrá encontrar un considerable número de platos muy sabrosos. Servicio permanente desde las once de la mañana a las doce de la noche.

Farmacia "La Fé". (BARRIO REAL). Calle La Legión, 19. Teléfono, 388. Especialidades, Productos Químicos, Ortopedia, Aguas Minerales.

NOTA: Se despachan a cualquier hora de la noche las recetas URGENTES.

SASTRERIA BARATECH. Acaba de recibir géneros novedad para gabanes, trajes, etc. Buena calidad. Precios moderados. AVENIDA DE LA REPUBLICA, 18. DERECHA.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

# PLAZA Y CAMPO

Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

Durante los ocho primeros meses del año 1931 en curso, el registro de coches en Estados Unidos, da el siguiente resultado:

Unidades	
1—Chevrolet	141,556
2—Ford	140,013
3—Buick	69,078
4—Pontiac	60,189
5—Plymouth	53,506
6—Dodge	41,305
7—Crysler	42,539
8—Oldsmobile	39,416
9—Essex	36,195
10—Studebaker	35,355

A consecuencia de una caída se produjeron lesiones en un pie, que le obligan a guardar cama, el ayudante de Medicina, afecto al Servicio especial antivenéreo, don Daniel Montes.

CAMAS METÁLICAS. — HUGO BRAUNER, C. DE ARELLANO, 5.

En el Instituto General y Técnico ha quedado abierta la matrícula para la enseñanza del Magisterio.

Coronas y cruces para Todos Santos. Se admiten encargos, en Casa Santanara, Avenida República, 2.

Rafael Gómez Lachica. Médico Militar retirado. Inspector Municipal de Sanidad civil. Especialista en enfermedades del pecho y de los niños. MEDICINA GENERAL. Consulta de 4 a 7, calle de Prim, núm. 3. Avisos para asistencia domiciliar en Polavieja, 62. — Teléfono 414.

FRANCISCO GALVEZ. Habilitado de clases activas y pasivas. GARCIA CABRELLES, 10.

GRAN RESTAURANT DEL Hotel Victoria. Servicio especial a la carta, donde el distinguido público podrá encontrar un considerable número de platos muy sabrosos. Servicio permanente desde las once de la mañana a las doce de la noche.

Farmacia "La Fé". (BARRIO REAL). Calle La Legión, 19. Teléfono, 388. Especialidades, Productos Químicos, Ortopedia, Aguas Minerales.

NOTA: Se despachan a cualquier hora de la noche las recetas URGENTES.

SASTRERIA BARATECH. Acaba de recibir géneros novedad para gabanes, trajes, etc. Buena calidad. Precios moderados. AVENIDA DE LA REPUBLICA, 18. DERECHA.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y en Canalejas, 21.

PLAZA Y CAMPO. Para artículos de viaje. Hugo Brauner. Carlos de Arellano, 9.

El delegado de la Junta Central de los Colegios Oficiales de Agentes Comerciales don Juan Lladó, nos ruega hagamos constar que su viaje a Melilla no tiene otro objeto que el de intervenir en las discrepancias de criterio surgidas en el seno del Colegio local.

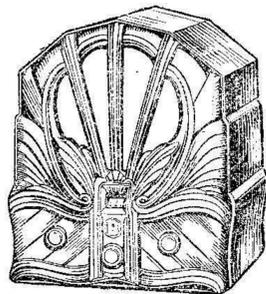
A la Comisión de Hacienda del Ayuntamiento se ha remitido para informe, un escrito de las Intervenciones Militares, sobre la construcción de un Fondak y no tejidos para indígenas.

El nuevo chasis largo «Chevrolet» 1931, efectúa el trabajo de un camión grande y caro, por un costo mínimo.

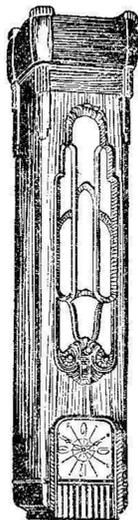
Por personal de la Compañía Española Minas del Rif, han dado comienzo los trabajos de instalación de barreras automáticas a ambos lados del puente del cargadero de mineral de la citada empresa.

Flores del huerto de Casino. Se reciben encargos de coronas y cruces en el referido huerto, Carrete a de Fa hana, y

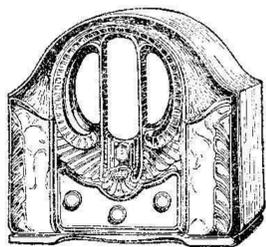




Modelo **SHOWBOY**  
— 5 lámparas, altavoz dinámico. — Equipado con los nuevos tubos **PENTODO** y **VAR-MU**. Mueblecito de gran elegancia fácilmente transportable. — Gran potencia y selectividad. Completo con lámparas y altavoz. Precio: 620 pesetas.



Modelo **ORACLE**. — Combinación de aparato de radio y reloj de ocho días cuerda, de calidad insuperable, equipado con el chasis tipo **SHOWBOY** 5 lámparas, altavoz dinámico. Precio: 800 pesetas



Modelo **SUPER BUDDY BOY**  
— Un pequeño Super. Heterodino que reúne en un pequeño mueblecito todas las características de un gran aparato. Ocho lámparas, entre ellas las famosas **PENTODO** y **VAR-MU**, la última aplicación en radio para mayor selectividad, potencia y radio de acción. Equipado con altavoz dinámico, equipo de lámparas, conexión para pick up (fonógrafo), etc. Precio: 750 pesetas  
**SUPER BUDDY BOY** para corriente continua (7 lámparas). Precio: 780 pesetas.

Los receptores que han asombrado al MUNDO...  
**EL MAS DULCE CANTOR DEL AIRE...**  
Un mando único y no es radiativo en antena. Su amplificación gramofónica es extraordinaria. Su precio está al alcance de todas las fortunas.  
Venga a oírlo, quedará extasiado...  
**CROSLEY** ofrece para cafés, sociedades, hoteles y lugares donde se requiera una gran amplificación, el nuevo super-heterodino **TROBADOR** y el **ARBITER**, combinados con gramófono, en lujosos gabinetes tallados.  
**AUDICIONES DESDE LAS 19 H. EN ADELANTE.**  
**LIQUIDAMOS RECEPTORES** de varias marcas a precios **INCREDIBLES.**

Distribuidores exclusivos para el Norte de Africa

**JOSÉ PARRÉS E HIJO S. A. LTD.**

O'Donnell, 41, Castillejos, 4.—MELILLA.

Sub-agentes en todo el territorio

**¡¡ALEGRE SU HOGAR CON UN CROSLEY!!**

**LA EXPERIENCIA DEMUESTRA QUE LOS**  
**Chocolates y Dulces**  
**Matías López**  
Son los mejores del mundo  
Pedidos en todos los ultramarinos y Colonias  
Representante en Melilla:  
**JOSÉ CABO**

**SE VENDE**

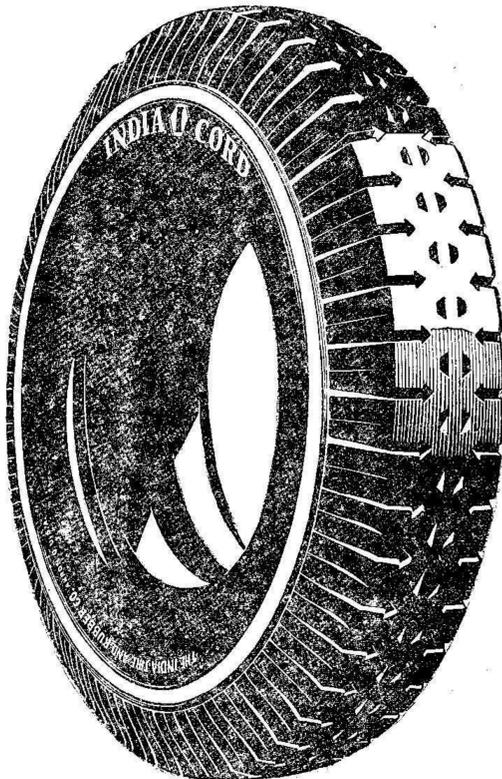
Un compresor de aire marca Ingersoll Rand, clase P. R.-2, de dos cilindros, duplex, accionado directamente con motor sincrónico, 3 fases, 50 ciclos, 231 revoluciones por minuto, voltios 5.000, amperes, 27,80 de 300 caballos de fuerza. En perfecto estado, habiendo trabajado solamente 1.500 horas.  
Una grúa eléctrica largo de la pluma, 6 metros, con motor de 5 caballos. Voltios. 220.  
Un taller cribador para mineral, en estado nuevo.  
Una bomba Hulster Faibí, de 45 caballos, para sondeo.  
1.045 metros tubería de 4 a 6 metros largo y 80 milímetros de diámetro, en acero comprimido, con bridas.  
1.711 metros tubería de 4 a 5 metros largo y 50 milímetros de diámetro, en acero comprimido, con bridas.  
**INFORMARON:** Plaza de Torres Quevedo, número 5, principal, izquierda.  
«European and North African Mines Ltd.»

**Compañía Trasatlántica**

Servicio del mes de Noviembre 1931

Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico. — El vapor «Habana», saldrá de Bilbao y Santander, el 18 de Noviembre, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en Nueva York al regreso.  
Próxima salida, el 18 de Diciembre.  
Línea del Mediterráneo al Brasil-Platá. — El vapor «Argentina», saldrá de Barcelona el 5 de Noviembre, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida, el 5 de Diciembre.  
Línea del Mediterráneo a Nueva York-Cuba. — El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Noviembre de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para Nueva York y Habana y Santiago de Cuba (fac).  
Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela-Colombia. — El vapor «Magallanes», saldrá de Barcelona el 25 de Noviembre de Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29 para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Santo Domingo, Puerto Cabeallo, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal.  
Próxima salida el 25 de Diciembre.  
Agencia en Melilla: Jacob de J. Salama  
**ALFONSO XII, 2 (Mantelete)**

**INDIA TIRES**  
FAMOUS FOR QUALITY



Cubierta "INDIA TIRES"  
LA MEJOR DEL MUNDO

Concesionario exclusivo para Melilla y su zona Oriental:  
**FRANCISCO MARTINEZ GONZÁLEZ**, General Astilleros, 17

**LA HUMANITARIA**  
EMPRESA DE POMPAS FÚNEBRES  
**DE FRANCISCO FERNÁNDEZ**

Despacho: Marina, 14      Teléfono, 505      Cochera, 571

**COMPañía HISPANO-MARROQUÍ**  
**DE GAS Y ELECTRICIDAD**

"TRIANA" MELILLA "ESPAÑA"  
BARRIO INDUSTRIAL CENTRALES ELÉCTRICAS CALLE DE CANALEJAS

VENTA DE ACEITES LUBRICANTES para todo clase de motores.  
VENTA DE ACEITE COMBUSTIBLE GAS-OIL de la mejor calidad para motores DIESEL. — FUNDICIÓN de hierro, plomo, bronce, aluminio, etc. — PIEZAS según modelo hasta 2.000 kilogramos.  
**TALLERES Y ALMACENES: Alvaro de Bazán, 5**  
Dirección y Oficinas: **SOR ALEGRÍA, 1** Teléfono núm. 133.

**S. A. LA FERRETERA AFRICANA**

avisa a sus clientes, que la sucursal «CASA AZQUETA», dedicada a la venta de efectos navales y aceites lubricantes, ha sido trasladada a su otra sucursal, ferreteria «EL CANDADO», Avenida de la República, núm. 8.

**Marsella Melilla**

Nuevos servicios      Rápido en 96 horas  
**POR LOS VAPORES DE YBARRA y C.**  
Desde 1.º de Agosto

AGENCIA DE PRÉSTAMOS DEL  
**Banco Hipotecario de España**

Bajo la dirección del Abogado D. LUIS DE YRISTARRI  
Primer y más antiguo agente de dicho Banco en Melilla  
**PRÉSTAMOS SOBRE FINCAS RÚSTICAS y URBANAS**  
De 5 a 50 años al interés anual de 5'25 por 100  
**RESERVA ABSOLUTA**  
Para detalles complementarios, acudan al agente  
Plaza de Menéndez Pelayo, 2 - - Teléfono núm. 15

**SECCION ESPECIAL DE ANUNCIOS BREVES**

**ALQUILERES**

ALQUILANSE hasta a fines de invierno y exteriores, para cuarteles, Carlos Ardillo, 25.  
ALQUILO piso grande con 6 cuartos, muebles, agua y luz. General Pintos, 4. (Tesorillo). 261  
ALQUILO sala amueblada exterior. Prim, 13, principal, izquierda. 262  
ALQUILO piso, doce habitaciones y cuarto de baño. Avenida República, 33. Informarán, Chacón. 142  
SE ALQUILA habitación amueblada. Prim, 24, 2.ª derecha. 185

**ALMONEDAS**

ALMONEDA colección, escritorio y varios. Alvaro Bazán, 58, principal. 259  
ALMONEDA ing. nte, comedor dormitorio, varios muebles. Alvaro de Bazán, 15, 3.ª derecha. 248

ALMONEDA varios muebles, comedor y dormitorio. Concepción, 10. (Pueblo). Hasta las 4 tarde. 252

ALMONEDA de varios muebles. Calle Marina, núm. 21, segundo, izquierda. 250

**COMPRAS Y VENTAS**

COMPRAMOS sacos usados. Harinera Española Benaroch. 318  
PANTALONES cortos para niños, de 4 a 14 años, a 4, 4-50 y 5 ptas. LA PILARICA. 105  
ABRIGOS para caballero en todas calidades, precios muy reducidos. LA PILARICA. 109  
TRINCHERAS. Grandes existencias para caballero y niño. Le interesará ver nuestros precios. LA PILARICA. 110  
NOVIOS! No comprar muebles sin visitar la Casa Flores, especialidad en muebles de lujo y económicos. Fábrica de sombreros y camas de campaña. Arturo Reyes, 1. (Entre 2 y Hermanas Belginas). 3

SIEMPRE grandes existencias en toda clase de ropas hechas a precios muy económicos. LA PILARICA. 111

SE VENDE papel para envolver, al precio de 3,50 ptas. arroba, en el mercado del Polígono, cuesta, núm. 10, de don Juan Rico. 853

COMPRO oro viejo y en monedas, pago altos precios. Casa J. Madrid, Avenida de la República, 4. Joyería. 787

PIANOS de alquiler. «Las Novedades». 717

SE VENDEN tres toldos semi-nuevos, muy baratos. Razón, en «La Giraldilla», Chacot, 7. 209

CAPITAS, abriguitos, jerseys, género de punto, preciosos modelos muy baratos, en «La Pajarita». Margallo, 12. 207

LANAS para labores, gran surtido, desde 50 céntimos adelante, en «La Pajarita». Margallo, 12. 206

SE VENDE mesa escritorio y máquina escribir. Valladolid 4. (Ampuero). 299

SE VENDE despacho completo. 6 y 7.º pisos. Santa Catalina, 4. 203

VENDESE caja caudales semi-nueva, y se traspasa e. local donde estuvo la Administración Lotería, núm. 1. Razón, Luis Sotomayor, 3, principal. 211

VENDO bañera hierro esmaltado y coche moderno para niño. Ledesma, 3, bajo. (Pueblo). 251

SE VENDE un motor grupo bomba de riego. Razón, Pajarita, 3. (Libertad). 249

VENDO seis arados y bicicletas. Mezquita, 5. (Barrio Real). 235

OCASION. Vendo piano nuevo, seis meses uso, muy bonito. Palencia, 5. Barrio Real. 251

**CONSULTAS**

COMADRONA primera de la Beneficencia Municipal, doña Encarnación Santos. Avellanedo, 6. Princip e. Teléfono, número, 633.

MARIA CANILLAS, Profesora en partos y cirugía, ex-Internista de la Maternidad de Barcelona. Castelar, 29, principal derecha. 1.223

**COLOCACIONES**

SE NECESITA cocinera y criada para cuerpo de casa, en Alvaro Bazán, 24, 3.ª. 233  
SE NECESITA una muchacha para cuerpo de casa, en Alvaro Bazán, 24, 3.ª. 233  
PARA cuidar señor o señora, en-cuero, necesito joven con práctica, habiendo hecho estudios. Conde Serrallo, 4, 1.ª izquierda. 248  
SE NECESITA mujer para servir, quedarse en casa. Weller, 11, Pabellón de Santiago, (al lado del Borneillo). 257  
FRANCES, inglés, italiano, taquígrafografía, carreras, contabilidad práctica, comercio. Prim, 10. Teléfono, 466. 988  
ACADEMIA de música, dirigida por el Sr. Tort. Economía en los precios y tiempo. Enseñanza buena y formal. Plaza Hernández, núm. 6. 825  
INGLES, clases particulares. Marina, 3, 3.ª izquierda. 252

**HUÉSPEDES**

CEDO habitación exterior a persona formal. Antonio Falcón, 3, bajo. 233  
ARREGLO económicamente platos en medias, dejándolos como nuevos. Nueva domicilio, O'Donnell, 28. 255  
VAINICAS. Las únicas perfectas. Pareja, 9. 485  
CONCEPCION Campos. Modista. Pisados. Vainicas. Bordados. Punto de Inocencio. Vendemos una máquina de vaquitas y otra especial, para bordados. Conde del Serrallo, 4, 1.ª derecha. 230  
COLCHONERO. Capitán Vihals, 16. 176  
COLCHONERIA. Teléfono, 397. Serrallo, 4. 213  
MANICURA y cejista de señoras. Se ofrece a domicilio. Avisos: Sagasta, 41. 222



UN BUEN CEPILLO Y UN DENTIFRICO ADECUADO SON LAS MEJORES ARMAS PARA CONSERVAR UNA DENTADURA SANA

Producto de un estudio científico y de un perfeccionamiento sancionado por la práctica, la fórmula de

**PERBOROL**

hace de este dentifrico un poderoso agente de limpieza y de su empleo un medio práctico de indiscutible valor contra las afecciones bucales y dentarias, el cual halla su complemento en

**EL CEPILLO EVANS ESTERILIZADO.**

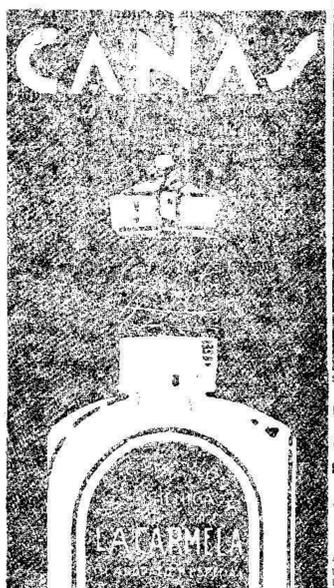
creado según las más modernas prescripciones de la higiene bucal.

**PERBOROL**

EVITA LA CARIES  
BLANQUEA LOS DIENTES  
FORTIFICA LAS ENCIAS

**REPRESENTANTE**

activo y bien conocedor de esta plaza o de otras de esta provincia, necesita fábrica de VERMOUTH.  
Escribir: José Masó Sendrós  
Calle Próspero Bofarull, 9  
**REUS**



**INVENTO MARAVILLOSO**

Para volver los cabellos blancos a su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria. Su acción es debida al oxígeno del aire, por lo que constituye una novedad. No mancha ni la piel ni la ropa. La caspa desaparecerá pianamente.

SE VENDE EN TODAS PARTES